

BELGISCHE SENAAT**ZITTING 1977-1978**

16 MAART 1978

**Ontwerp van wet tot wijziging van de
arbeidsongevallenwet van 10 april 1971**

VERSLAG

**NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
TEWERKSTELLING, DE ARBEID EN DE
SOCIALE VOORZORG UITGEBRACHT
DOOR DE HEER EGELMEERS**

Op 23 februari 1978 heeft uw Commissie een bespreking gewijd aan dit ontwerp van wet dat een reeks technische wijzigingen en verbeteringen aanbrengt in de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 ten einde sommige bepalingen van die wet te verduidelijken en beter te omschrijven.

Er zij aan herinnerd dat de door de Commissie besproken tekst oorspronkelijk als voorstel van wet werd ingediend bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers (Gedr. St. Kamer nr. 203 (B.Z. 1974) nr. 1 van 17 juli 1974) die het heeft aangenomen op 24 juni 1976.

**

Bespreking**Artikel 1**

Dit artikel legt de nadruk op de verplichting voor de rechter om na te gaan of ook de punten waarover geen geschil

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : de heren De Rore, voorzitter; Bury, Capoen, Claeys, Coen, Conrotte, C. De Clercq, Deleecq, Delpérée, De Padt, Mainil, Meunier, Mevr. Nauwelaerts-Thues, Staels-Dompas, de heren Talbot, Vandenabeele, Van den Eynden, Vangeel, Vannieuwenhuyze en Vernimmen.

Plaatsvervangers : de heren De Baere, Deconinck, Mevr. Mathieu-Mohin, de heren Vergeylen en Egelmeeers, verslaggever.

R. A 10539*Zie :***Gedr. St. van de Senaat**

318 (1977-1978) N° 1.

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1977-1978**

16 MARS 1978

**Projet de loi modifiant la loi du 10 avril 1971 sur
les accidents du travail**

RAPPORT

**FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE L'EMPLOI, DU TRAVAIL ET DE LA
PREVOYANCE SOCIALE
PAR M. EGELMEERS**

En sa séance du 23 février 1978, votre Commission a examiné le présent projet de loi, qui apporte une série d'aménagements techniques et d'améliorations à la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, de manière à clarifier et à mieux préciser certaines de ses dispositions.

L'on se rappellera que le texte examiné par la Commission avait été initialement déposé sous la forme d'une proposition de loi à la Chambre des Représentants (Doc. Chambre n° 203 (S.E. 1974) n° 1, du 17 juillet 1974), qui l'a adopté le 24 juin 1976.

**

Discussion**Article 1^{er}**

Cet article met l'accent sur l'obligation pour le juge de vérifier si les points non litigieux, tels que le salaire de base

Ont participé aux travaux de la Commission :

Membres effectifs : MM. De Rore, président; Bury, Capoen, Claeys, Coen, Conrotte, C. De Clercq, Deleecq, Delpérée, De Padt, Mainil, Meunier, Mmes Nauwelaerts-Thues, Staels-Dompas, MM. Talbot, Vandenabeele, Van den Eynden, Vangeel, Vannieuwenhuyze et Vernimmen.

Membres suppléants : MM. De Baere, Deconinck, Mme Mathieu-Mohin, MM. Vergeylen et Egelmeeers, rapporteur.

R. A 10539*Voir :***Document du Sénat :**

318 (1977-1978) N° 1.

bestaat, zoals het basisloon en de toekenning van verwijlinteressen, in overeenstemming met de bepalingen van deze wet worden uitgevoerd.

Artikel 2

Dit artikel vult een leemte aan. Momenteel lijdt het slachtoffer geen loonverlies wanneer het op verzoek van de verzekeraar zijn arbeid onderbreekt; zulks zal in de toekomst ook het geval zijn wanneer de onderbreking voortvloeit uit een beslissing van de arbeidsrechtbank die ambtshalve of op verzoek van de getroffene optreedt.

Artikel 3

Dit artikel strekt tot schrapping van het tweede lid van § 3 van artikel 36. Door de combinatie van artikel 36, § 1 en § 3 van de arbeidsongevallenwet genieten de slachtoffers (voornamelijk de havenarbeiders) een volledig basisloon.

Artikel 4

Dit artikel geeft een nauwkeurige omschrijving van de idee die aan de basis lag van artikel 46 van de arbeidsongevallenwet, met name dat het slachtoffer (of zijn rechthebbenden) zal worden vergoed, voor zover de arbeidsongevallenwet toepasselijk is, op grond van deze wet, ook wanneer het gemeen recht op het arbeidsongeval toepasselijk is.

Er is bijgevolg geen keuze mogelijk tussen de regeling arbeidsongevallen en de regeling gemeen recht. De bijkomende rechtsvordering in gemeen recht voor een buitenwettelijke schadeloosstelling voor de morele en stoffelijke schade blijft behouden.

De artikelen 1 tot en met 4 worden aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Artikel 5

De Regering stelt bij amendement voor de tekst zoals hij in het ontwerp voorkomt te doen vervallen en geeft hiervoor de volgende verantwoording :

De bepaling : « In artikel 62, eerste lid, van dezelfde wet, worden de woorden « en ter griffie van de bevoegde rechtsmacht » geschrapt », heeft geen bestaansreden meer.

Door artikel 44 van de wet van 24 december 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1976-1977 werd immers ondermeer artikel 62, eerste lid, van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 gewijzigd.

Het eerste lid van voornoemd artikel werd vervangen als volgt : « De werkgever of zijn aangestelde is verplicht ieder ongeval dat aanleiding kan geven tot toepassing van deze wet, aan te geven bij de bevoegde verzekeraar en bij de inspecteur bevoegd inzake arbeidsveiligheid. »

et l'octroi d'intérêts de retard, sont eux aussi réglés conformément aux dispositions de la loi.

Article 2

Cet article comble une lacune. Actuellement, la victime ne subit pas de perte de salaire quand elle interrompt le travail à la demande de l'assureur; tel sera également le cas à l'avenir si l'interruption résulte d'une décision du tribunal du travail agissant d'office ou à la demande de la victime.

Article 3

Cet article prévoit la suppression du deuxième alinéa du § 3 de l'article 36. Par l'effet combiné des §§ 1^{er} et 3 de cet article de la loi sur les accidents du travail, les victimes (principalement les travailleurs portuaires) bénéficient d'un salaire de base complet.

Article 4

Cet article donne une définition précise de l'idée qui était à la base de l'article 46 de la loi sur les accidents du travail, et notamment que la victime (ou ses ayants droit) sera indemnisée, pour autant que la loi sur les accidents du travail soit d'application, sur base de cette loi, même si le cas tombe également sous l'application du droit commun.

Il n'y a donc pas de choix possible entre le règlement basé sur la législation relative aux accidents du travail et le règlement d'après le droit commun. L'action complémentaire en droit commun pour l'indemnisation extra-légale du dommage moral et matériel est maintenue.

Les articles 1^{er} à 4 sont adoptés à l'unanimité des 13 membres présents.

Article 5

Le Gouvernement propose, par voie d'amendement, de supprimer le texte de cet article tel qu'il figure dans le projet ; cet amendement est justifié comme suit :

La disposition : « Au premier alinéa de l'article 62 de la même loi, les mots « et au greffe de la juridiction compétente » sont supprimés » n'a plus de raison d'être.

En effet, l'article 44 de la loi du 24 décembre 1976 relative aux propositions budgétaires 1976-1977 a apporté une modification notamment au premier alinéa de l'article 62 de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail.

Le premier alinéa de l'article précité a été remplacé par ce qui suit : « L'employeur ou son délégué est tenu de déclarer à l'assureur compétent et à l'inspecteur compétent en matière de sécurité du travail tout accident qui peut donner lieu à l'application de la présente loi. »

De inspecteur bevoegd inzake de arbeidsveiligheid stelt ambtshalve de arbeidsauditeur op de hoogte wanneer de aangifte bedoeld in het eerste lid niet gebeurt binnen de termijn vastgesteld krachtens het laatste lid.

Dit amendement wordt eenparig aangenomen (13 stemmen).

De Regering stelt vervolgens voor een nieuw artikel 5 in te voegen luidende :

« Artikel 47 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

De verzekeraar en het Fonds voor Arbeidsongevallen kunnen een rechtsvordering instellen tegen de voor het arbeidsongeval aansprakelijke, tot beloop van wat zij krachtens artikel 46, § 2, eerste lid, betaald hebben en van een bedrag gelijk aan het kapitaal dat de door hen verschuldigde waarde van de jaarlijkse vergoeding of rente vertegenwoordigt.

Zij kunnen die burgerlijke vordering instellen op dezelfde wijze als het slachtoffer of zijn rechthebbenden en worden gesubrogeerd in de rechten die de getroffene of zijn rechthebbenden bij niet-vergoeding overeenkomstig artikel 46, § 2, eerste lid, krachtens het gemene recht, hadden kunnen uitoefenen. »

Zij geeft hiervoor de volgende verantwoording :

Alhoewel het slachtoffer tot beloop van het bedrag van de persoonlijke schade waarvoor hij krachtens de arbeidsongevallenwet werd vergoed, persoonlijk geen vordering kan instellen tegen de aansprakelijke derde, wordt de verzekeraar niettemin gesubrogeerd in de rechten die het slachtoffer of zijn rechthebbenden hadden kunnen uitoefenen krachtens het gemeen recht, indien het niet overeenkomstig artikel 46, § 2, eerste lid, van de arbeidsongevallenwet, reeds vergoed was.

Een lid vraagt wat er gebeurt wanneer de arbeider verantwoordelijk is voor het arbeidsongeval.

De Minister verklaart dat het antwoord op die vraag te vinden is in artikel 46 van de arbeidsongevallenwet waarvan de tekst luidt :

« § 1. Ongeacht de uit deze wet voortvloeiende rechten blijft de rechtsvordering inzake burgerlijke aansprakelijkheid mogelijk voor de getroffene of zijn rechthebbenden :

1. Tegen de werkgever die het arbeidsongeval opzettelijk heeft veroorzaakt of die opzettelijk een ongeval heeft veroorzaakt dat een arbeidsongeval tot gevolg heeft ;

2. Tegen de werkgever wanneer het arbeidsongeval schade aan goederen van de werknemer heeft veroorzaakt ;

3. Tegen de lasthebber of aangestelde van de werkgever die het arbeidsongeval opzettelijk heeft veroorzaakt ;

4. Tegen de personen, andere dan de werkgever, zijn lasthebbers of aangestelden, die voor het ongeval aansprakelijk zijn ;

5. Tegen de werkgever, zijn lasthebbers of aangestelden, wanneer het ongeval zich voordoet op de weg naar en van het werk.

L'inspecteur compétent en matière de sécurité du travail informe d'office l'auditeur du travail lorsque la déclaration prévue au premier alinéa n'est pas faite dans le délai fixé en vertu du dernier alinéa.

L'amendement est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

Le Gouvernement propose ensuite d'insérer un nouvel article 5, rédigé comme suit :

« L'article 47 de la même loi est remplacé comme suit :

L'assureur et le Fonds des Accidents du Travail peuvent exercer une action contre le responsable de l'accident du travail, jusqu'à concurrence de ce qu'ils ont payé en vertu de l'article 46, § 2, premier alinéa, et du montant égal au capital représentatif de l'allocation annuelle ou de la rente dont ils sont redevables.

Ils peuvent intenter cette action civile de la même façon que la victime ou ses ayants droit, et être subrogés dans les droits que la victime ou ses ayants droit auraient pu exercer en vertu du droit commun, en cas de non-indemnisation conformément à l'article 46, § 2, premier alinéa. »

Cet amendement est justifié comme suit :

Bien que la victime ne puisse personnellement intenter une action contre le tiers responsable jusqu'au montant du dommage corporel pour lequel il a été indemnisé en vertu de la loi sur les accidents du travail, l'assureur est toutefois subrogé dans les droits que la victime ou ses ayants droit auraient pu exercer en vertu du droit commun, s'il n'avait pas été indemnisé conformément à l'article 46, § 2, premier alinéa, de la loi sur les accidents du travail.

Un membre demande ce qu'il adviendra lorsque le travailleur sera responsable de l'accident du travail.

Le Ministre signale que la réponse à cette question se trouve à l'article 46 de la loi sur les accidents du travail, dont voici le texte :

« § 1^{er}. Indépendamment des droits découlant de la présente loi, une action en justice peut être intentée, conformément aux règles de la responsabilité civile, par la victime ou ses ayants droit :

1. Contre l'employeur qui a causé intentionnellement l'accident du travail ou causé intentionnellement un accident ayant entraîné un accident du travail ;

2. Contre l'employeur, dans la mesure où l'accident du travail a causé des dommages aux biens du travailleur ;

3. Contre le mandataire ou le préposé de l'employeur qui a causé intentionnellement l'accident du travail ;

4. Contre les personnes autres que l'employeur, ses mandataires ou préposés, qui sont responsables de l'accident ;

5. Contre l'employeur, ses mandataires ou préposés, lorsque l'accident est survenu sur le chemin du travail.

§ 2. Onverminderd de bepalingen van § 1, is de verzekeraar verplicht de vergoedingen, die voortvloeien uit deze wet te betalen binnen de bij de artikelen 41 en 42 gestelde termijn.

De volgens het gemeen recht toegekende schadevergoeding kan evenwel niet samengevoegd worden met de krachtens deze wet toegekende vergoedingen. »

Het amendement tot invoeging van een artikel 5 (nieuw) wordt eenparig aangenomen (12 stemmen).

Artikel 6

Dit artikel heeft een tweevoudig doel :

1. Een einde maken aan de verschillende mogelijke interpretaties van de draagwijdte van de gehomologeerde overeenkomst. Sommige arbeidsrechtbanken hebben de neiging om de gehomologeerde overeenkomst te beschouwen als een vonnis, waartegen in beroep kan worden gegaan ; volgens andere rechtbanken is de gehomologeerde overeenkomst een definitief stuk waartegen geen beroep openstaat maar dat wel kan worden vernietigd, wanneer, niettegenstaande de controle van de arbeidsrechtbank, vergissingen zijn begaan.

Er is immers een verschil tussen een gehomologeerde overeenkomst, waarbij de rechtbank akte neemt van de overeenkomst van de partijen na te hebben vastgesteld dat is voldaan aan de voorwaarden gesteld in de wet, en een vonnis, dat altijd teruggaat op een geschil.

Het ontwerp maakt voorgoed een einde aan de bestaande dubbelzinnigheid.

2. Bij de homologatie van een overeenkomst verschijnt het slachtoffer vaak in persoon. Aangezien een arbeider bijna nooit contact heeft met de rechtbanken, zal hij erg onder de indruk komen van de plechtstatigheid van een terechtzitting en zich niet zo vlot kunnen uiten. Het verdient dus de voorkeur de homologatie te laten plaatshebben in de raadkamer, waar het slachtoffer zich meer op zijn gemak zal voelen, zijn klachten beter tot uiting zal kunnen brengen en ook duidelijker zal begrijpen wat de gevolgen van die overeenkomst zijn.

Artikel 6 wordt eenparig aangenomen (12 stemmen).

Artikel 6bis (nieuw)

De Regering stelt voor een artikel 6bis (nieuw) in te voegen, luidende :

« In artikel 65 van dezelfde wet, wordt als laatste lid ingevoegd :

De griffie van de arbeidsrechtbank zendt binnen acht dagen na de homologatie een niet ondertekend afschrift van de gehomologeerde overeenkomst aan elke partij, of, in voorkomend geval, aan haar vertegenwoordiger. »

Dit artikel wordt verantwoord als volgt :

Luidens artikel 792 van het Gerechtelijk Wetboek zendt de griffier binnen acht dagen na de uitspraak van het vonnis

§ 2. Indépendamment des dispositions du § 1^{er}, l'assureur reste tenu du paiement des indemnités résultant de la présente loi, dans les délais fixés aux articles 41 et 42.

Toutefois, la réparation en droit commun ne peut être cumulée avec les indemnités résultant de la présente loi. »

L'amendement tendant à insérer un nouvel article 5 est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Article 6

Cet article a un double objectif :

1. Mettre fin aux différentes interprétations possibles sur la portée de l'accord homologué. Certains tribunaux du travail ont tendance à considérer l'accord homologué comme un jugement contre lequel appel peut être interjeté ; pour d'autres, l'accord homologué est toujours considéré comme définitif et non susceptible d'appel mais bien d'annulation si, malgré le contrôle exercé par le tribunal du travail des erreurs ont été commises.

Il y a, en effet, une différence entre un accord homologué par lequel le tribunal prend acte de l'accord des parties, après constatation que les règles imposées par la loi ont été respectées et un jugement où se retrouve toujours à l'origine une question litigieuse.

Le projet met définitivement fin à l'ambiguïté existante.

2. A l'homologation d'un accord, la victime se présente souvent personnellement. C'est un fait qu'un travailleur n'entre pratiquement jamais en rapport avec les tribunaux, s'y trouve fortement impressionné par la solennité sévère et perd ainsi beaucoup de ses possibilités d'expression. Il est donc préférable que l'homologation se fasse dans la chambre du conseil où la victime se sentira plus à l'aise, saura mieux exprimer ses plaintes et sera mieux instruite sur les conséquences de l'accord.

L'article 6 est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Article 6bis (nouveau)

Le Gouvernement propose d'insérer un article 6bis (nouveau), libellé comme suit :

« A l'article 65 de la même loi, un dernier alinéa est inséré :

Le greffe du tribunal du travail adresse dans les huit jours de l'homologation une copie non signée de l'accord homologué à chacune des parties, ou, le cas échéant, à leur représentant. »

Cet amendement est justifié de la manière suivante :

Aux termes de l'article 792 du Code judiciaire, le greffier adresse dans les huit jours du prononcé du jugement,

een niet ondertekend afschrift van het vonnis, aan elke partij, of, in voorkomend geval, aan hun advocaten.

Aangezien de gehomologeerde overeenkomst geen vonnis is, moet uitdrukkelijk bepaald worden dat de griffier een copie van de gehomologeerde overeenkomst aan elke partij of, in voorkomend geval, aan haar vertegenwoordiger (een advocaat of een van de in artikel 728 van het Gerechtelijk Wetboek opgesomde vertegenwoordigers) toestuurt.

Anders zou het slachtoffer een expeditierecht (25 frank per blad) voor het bekomen van een copie moeten betalen wat strijdig zou zijn met het beginsel van de kosteloosheid van de rechtspleging, zoals zij in artikel 68 van de arbeidsongevallenwet wordt voorgestaan.

Het voorgestelde artikel wordt eenparig aangenomen (12 stemmen).

Het wordt artikel 7 in de tekst door de Commissie aangenomen.

Artikel 7

Dit artikel heeft een praktische draagwijdte en is eigenlijk een aanvulling van het bepaalde in artikel 4. Men dient namelijk te vermijden dat de strafrechter een schadeloosstelling in gemeen recht toekent op een ogenblik dat de arbeidsrechtbank zich nog niet heeft uitgesproken.

Het artikel wordt eenparig aangenomen (12 stemmen).

Dit wordt artikel 8 in de tekst door de Commissie aangenomen.

Artikel 8 (nieuw)

Door de regering wordt bij amendement voorgesteld een artikel 8 (nieuw) in te voegen, luidende :

« De voor het Fonds voor Arbeidsongevallen bestemde bijdrage van 20 pct. die op 1 januari 1976 verschuldigd blijft in toepassing van artikel 59, 1°, van de wet van 10 april 1971, gewijzigd bij de wet van 24 december 1976, betreffende de budgettaire voorstellen 1976-1977, wordt berekend op de sedert die datum door de gemachtigde verzekeraars geïnde verzekeringspremies en verzekeringsbijdragen. »

Het amendement wordt verantwoord als volgt :

Het artikel dat ter goedkeuring wordt voorgelegd, heeft betrekking op de toepassing van de bepalingen van artikel 59, 1°, vóór de wijziging die werd aangebracht door de wet van 24 december 1976.

Artikel 59 bepaalde dat het Fonds voor Arbeidsongevallen werd gestijfd door « 1° een bijdrage geheven op het bedrag van de door de gemachtigde verzekeraars geïnde premies.

Die bijdrage is gelijk aan 12,5 pct. van het bedrag der premies, doch kan ten hoogste op 20 pct. worden gebracht door de Koning bij in Ministerraad overlegd besluit ».

Aldus werd het bedrag van 12,5 pct. op 20 pct. gebracht bij het koninklijk besluit van 13 mei 1976.

à chacune des parties ou, le cas échéant, à leurs avocats, une copie non signée du jugement.

Comme l'accord homologué n'est pas un jugement, il faut prévoir explicitement que le greffe adresse une copie de l'accord homologué à chacune des parties, ou, le cas échéant, à leur représentant (un avocat ou un des représentants énumérés à l'article 728 du Code judiciaire).

Sinon la victime devrait payer un droit d'expédition (25 francs par feuille) pour l'obtention d'une copie, ce qui serait contraire au principe de la gratuité de la procédure telle qu'elle est définie à l'article 68 de la loi sur les accidents du travail.

L'article proposé est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Il devient l'article 7 du texte adopté par la Commission.

Article 7

Cet article a une portée pratique et constitue en fait un complément à la disposition de l'article 4. Il faut en effet éviter que le juge au pénal n'accorde des indemnités en droit commun alors que le cas n'a pas encore été réglé par le tribunal du travail.

L'article est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Il devient l'article 8 du texte adopté par la Commission.

Article 8 (nouveau)

Le Gouvernement propose par voie d'amendement de compléter le projet par un article 8 (nouveau) libellé comme suit :

« La cotisation de 20 p.c. destinée au Fonds des Accidents du Travail, qui reste due au 1^{er} janvier 1976 en application de l'article 59, 1°, de la loi du 10 avril 1971, modifiée par la loi du 24 décembre 1976, relative aux propositions budgétaires 1976-1977, est calculée sur les primes et cotisations d'assurances perçues par les assureurs agréés depuis la date précitée. »

L'amendement est justifié de la manière suivante :

L'article qu'il est proposé d'adopter a trait à l'application des dispositions qui se trouvent sous l'article 59, 1°, avant la modification apportée par la loi du 24 décembre 1976.

L'article 59 prévoyait que le Fonds des Accidents du Travail est alimenté par « 1° une cotisation prélevée sur le montant des primes perçues par les assureurs agréés.

Cette cotisation est égale à 12,5 p.c. du montant des primes. Toutefois, le Roi peut par arrêté délibéré en Conseil des Ministres la porter à 20 p.c. au maximum ».

Le taux de 12,5 p.c. a précisément été porté à 20 p.c. par l'arrêté royal du 13 mai 1976.

Hoewel de verhoging van het percentage in de loop van het jaar 1976 werd toegepast, heeft het Beheerscomité van het Fonds voor Arbeidsongevallen steeds beschouwd dat ze moest worden toegepast op alle betaalde of geïnde premies vanaf 1 januari 1976 ongeacht het dienstjaar waarop ze betrekking hadden.

De wet moet dus een praktijk bevestigen die voorspuit uit een algemeen aanvaarde interpretatie die overeenstemt met een eenparig advies van het Beheerscomité van het Fonds voor Arbeidsongevallen.

Dit amendement wordt eenparig aangenomen (12 stemmen).

Het wordt artikel 9 in de tekst door de Commissie aangenomen.

Het geheel van het geamendeerd ontwerp van wet wordt met dezelfde eenparigheid aanvaard.

Dit verslag is met algemene stemmen goedgekeurd door de 15 aanwezige leden.

De Verslaggever,
I. EGELMEERS.

De Voorzitter,
A. DE RORE.

Quoique la majoration du taux soit intervenue au cours de l'année 1976, le Comité de gestion du Fonds des Accidents du Travail a toujours été unanime à considérer qu'elle devait s'appliquer à toutes les primes émises ou perçues à partir du 1^{er} janvier 1976 et quel que soit l'exercice auquel elles se rapporteraient.

Il s'agit donc de consacrer dans la loi une pratique résultant d'une interprétation généralement admise et conforme à un avis unanime du Comité de gestion du Fonds des Accidents du Travail.

Cet amendement est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Il devient l'article 9 du texte adopté par la Commission.

L'ensemble du projet de loi amendé a été adopté à la même unanimité.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité des 15 membres présents.

Le Rapporteur,
I. EGELMEERS.

Le Président,
A. DE RORE.

TEKST DOOR DE COMMISSIE AANGENOMEN

TEXTE ADOPTÉ PAR LA COMMISSION

ARTIKEL 1

Artikel 6, van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971, wordt aangevuld als volgt :

« § 3. De rechter ziet bij uitspraak over de rechten van de getroffene en zijn rechthebbenden ambtshalve na of de bepalingen van deze wet nageleefd worden. »

ART. 2

In artikel 27, van dezelfde wet worden tussen het woord « verzekeraar » en « zijn » de volgende woorden ingevoegd : « of van een arbeidsgerecht ».

ART. 3

In artikel 36, § 3, van dezelfde wet, wordt het tweede lid geschrapt.

ART. 4

Artikel 46, § 2, tweede lid, wordt als volgt gewijzigd :

« De volgens het gemeen recht toegekende vergoeding, die geen betrekking kan hebben op de vergoeding van de lichamelijke schade zoals zij gedekt is door deze wet, mag samengevoegd worden met de krachtens deze wet toegekende vergoedingen. »

ART. 5

Artikel 47 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« De verzekeraar en het Fonds voor Arbeidsongevallen kunnen een rechtsvordering instellen tegen de voor het arbeidsongeval aansprakelijke, tot beloop van wat zij krachtens artikel 46, § 2, eerste lid, betaald hebben en van een bedrag gelijk aan het kapitaal dat de door hen verschuldigde waarde van de jaarlijkse vergoeding of rente vertegenwoordigt.

» Zij kunne die burgerlijke vordering instellen op dezelfde wijze als het slachtoffer of zijn rechthebbenden en worden gesubrogeerd in de rechten die de getroffene of zijn rechthebbenden bij niet-vergoeding overeenkomstig artikel 46, § 2, eerste lid, krachtens het gemeen recht, hadden kunnen uitoefenen. »

ART. 6

In artikel 65, van dezelfde wet, wordt tussen het eerste en tweede lid, volgend lid ingevoegd :

« Op verzoek van de meest gerede partij, wordt de homologatieprocedure in de raadkamer door de bevoegde arbeidsrechtbank behandeld. Tegen de homologatieakte kan geen hoger beroep worden aangetekend. »

ARTICLE 1^{er}

L'article 6 de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail est complété comme suit :

« § 3. Lorsqu'il statue sur les droits de la victime et de ses ayants droit, le juge vérifie d'office si les dispositions de la présente loi ont été observées. »

ART. 2

A l'article 27 de la même loi, les mots « ou d'une juridiction du travail » sont insérés entre les mots « à la demande de l'assureur » et les mots « en vue ».

ART. 3

Le deuxième alinéa du § 3 de l'article 36 de la même loi est supprimé.

ART. 4

Le deuxième alinéa du § 2 de l'article 46 de la même loi est modifié comme suit :

« La réparation en droit commun qui ne peut se rapporter à l'indemnisation des dommages corporels, telle qu'elle est couverte par la présente loi, peut se cumuler avec les indemnités résultant de la présente loi. »

ART. 5

L'article 47 de la même loi est remplacé par les dispositions suivantes :

« L'assureur et le Fonds des Accidents du Travail peuvent exercer une action contre le responsable de l'accident du travail, jusqu'à concurrence de ce qu'ils ont payé en vertu de l'article 46, § 2, premier alinéa, et du montant égal au capital représentatif de l'allocation annuelle ou de la rente dont ils sont redevables.

» Ils peuvent intenter cette action civile de la même façon que la victime ou ses ayants droit, et être subrogés dans les droits que la victime ou ses ayants droit auraient pu exercer en vertu du droit commun, en cas de non-indemnisation conformément à l'article 46, § 2, premier alinéa. »

ART. 6

Entre les premier et deuxième alinéas de l'article 65 de la même loi, il est inséré un nouvel alinéa, libellé comme suit :

« A la requête de la partie la plus diligente, la procédure en homologation est instruite en chambre du conseil du tribunal du travail compétent. L'acte d'homologation n'est pas susceptible d'appel. »

ART. 7

Artikel 65 van dezelfde wet, wordt met volgend lid aangevuld :

« De griffie van de arbeidsrechtbank zendt binnen acht dagen na de homologatie een niet ondertekend afschrift van de gehomologeerde overeenkomst aan elke partij, of, in voorkomend geval, aan haar vertegenwoordiger. »

ART. 8

Artikel 74, van dezelfde wet, wordt met volgend lid aangevuld :

« Prejudiciële geschillen die zich stellen vóór de strafrechter in verband met de interpretatie van de arbeidsongevallenwet, worden beslecht door het arbeidsgerecht. »

ART. 9

De voor het Fonds voor Arbeidsongevallen bestemde bijdrage van 20 pct. die op 1 januari 1976 verschuldigd blijft in toepassing van artikel 59, 1^o, van de wet van 10 april 1971, gewijzigd bij de wet van 24 december 1976, betreffende de budgettaire voorstellen 1976-1977, wordt berekend op de sedert die datum door de gemachtigde verzekeraars geïnde verzekeringspremies en verzekeringsbijdragen.

ART. 7

L'article 65 de la même loi est complété par l'alinéa suivant :

« Le greffe du tribunal du travail adresse dans les huit jours de l'homologation une copie non signée de l'accord homologué à chacune des parties, ou, le cas échéant, à leur représentant. »

ART. 8

L'article 74 de la même loi est complété par l'alinéa suivant :

« Les questions préjudicielles qui se posent devant la juridiction répressive au sujet de l'interprétation de la loi sur les accidents du travail sont tranchées par la juridiction du travail. »

ART. 9

La cotisation de 20 p.c. destinée au Fonds des Accidents du Travail, qui reste due au 1^{er} janvier 1976 en application de l'article 59, 1^o, de la loi du 10 avril 1971 modifiée par la loi du 24 décembre 1976 relative aux propositions budgétaires 1976-1977, est calculée sur les primes et cotisations d'assurances perçues par les assureurs agréés depuis la date précitée.